



PRIMEIRO
MINISTRO

**DISKURSU
SUA EXELÉNSIA PRIMEIRU-MINISTRU
KAY RALA XANANA GUSMÃO NIAN
IHA OKAZIAUN SESAUN ABERTURA V SEMINÁRIU FÓRUM
KONA-BA TASI PAÍZES CPLP**

“DEZAFIUS JURÍDIKUS IHA JESTAUN NO UZU TASI”

Salaun Nobre Ministériu Negósius Estranjeirus no Kooperasaun
Díli, Timor-Leste
25 novembru 2025



Palácio do Governo
Avenida Marginal
Díli, Timor-Leste

Exelentísima Señora Dra. Maria das Neves, Ex-Primeira-Ministra São Tomé e Príncipe

Exelentísimu Señor Dr. Aldino Campos, Prezidente Komisaun Limites Plataforma Kontinentál Nasoens Unidas

Exelentísimas Señoras no Exelentísimus Señores Membrus Governu

Exelentísimas Señoras no Exelentísimus Señores Delegadus CPLP

Distintas no Distintus konvidadus
Señoras no señores,

Ho onra boot no laran haksolok tebes mak ha'u partisipa iha abertura V Semináriu Fórum kona-ba Tasi Países CPLP nian ne'e, ne'ebé dedika ba tema "Dezafius Jurídikus iha Jestaun ho Uzu Tasi", tema ne'ebé importante tebetebes ba ita-nia países.

Tasi, hanesan elementu komún no unifikadór ba ita-nia comunidade países, impoin reflesaun hamutuk kona-ba implementasaun boas práticas ho adaptasaun ba dezafius globais ne'ebé ameasa espasu marítimu globál.

Maski ho kompleksidade husi dezafiu oioin – jurídikus, teknolójikus no ambientais – ita hatene katak tasi hanesan fatór indispensável ida ba keximentu ekonómiku sustentável no desenvolvimentu sosiál ita-nia países, atuál no futuro. Tanba ne'e, inasaun la'ós opsaun!

No tanba ne'é, mak ho orgullu boot, ami simu Fórum ne'e iha Díli. Ba sira ne'ebé vizita Timor-Leste ba primeira vez, ha'u hakarak hato'o ha'u-nia mais kalorozas boas-vindas. Ba sira ne'ebé fila fali mai ami-nia país, bein-vindus dala ida tan!

Señoras no Señores,

Hanesan ita-boot sira hotu hatene, Timor-Leste mak úniku país CPLP lokalizadu iha Sudeste Aziátiku. Aliás, foin daudaun ne'e, sai oficialmente hanesan 11.º membru ASEAN, momentu ida ne'ebé konsideradu istóriu, la'ós de'it tanba hein tinan barak ona, maibé tanba preparasaun instituisoens husi ami-nia Estadu ida ne'ebé frágil hela ne'e.

Integrasaun rejionál ne'e, aleinde hanesan konkista ida husi povu timor, hanesan oportunidades foun ba kooperasaun ekonómika no polítika.

No hanesan mós responsabilidades foun ba país. Responsabilidade ida ne'ebé ami simu ho laran tomak, mak atu hametin liután amizade ho kooperasaun entre países Sudeste Aziátiku ho países CPLP.

Maski ho distánsia jeográfika, ami-nia relasaun ho CPLP únika no jenuína, hakat liu fronteiras ho oseanu. Ami-nia ligasaun, aleinde kuda metin ona ho lian ida de'it, bazeia mós ba solidariedade, valores ho objetivus hotu-hotu nian.

No ida-né importante liután iha época ida ne'ebé ita moris daudaun ne'e, nakonu ho insertezas, tensoens ho fragmentasaun iha nível globál. Hetan inspirasaun husi tasi, ha'u bele dehan katak ita-nia kooperasaun bele sai: kle'an, maibé hakmatek, ambisioza, no konsistente.

Tasi ne'ebé une ita bele define, ho maneira barak, kona-ba ita sira-ne'e. Ba kada nasaun, tasi iha signifikadu espesiál. Nia reflete ita-nia identidade, ita-nia matríz kulturál no sosiál ho ita-nia vizaun kona-ba dezvoltamentu ekonómiku.

Nia hanesan korrente ne'ebé liga mundu luzófonu, husi Atlántiku to'o oseanu Índiku no Pasífiku. Ita-nia 9 países litorais, ho idaidak nia espasus marítimus, representa liu 5% husi ita-nia área marítima globál tuir soberania ho jurisdisaun Estadus kosteirus nian iha mundu tomak.

Señoras no Señores,

Tanba rekoñese importánsia primordiál ida-né, mak tinan sanulu-resin-lima liubá, CPLP hasoru malu hodi lansa estratéjia CPLP nian kona-ba oseau, ne'ebé fundamentál ba kooperasaun marítima entre paízes língua portugeza.

Hahú husi ne'ebá, governasaun oseau ho promosaun asoens konjuntas entre Estados-membrus ba protesaun meu mariñu ho desenvolvimentu sustentável husi comunidades luzófonas sai hanesan ona kauza komún ida ba ita-nia paízes.

Iha 2016, Timor-Leste hetan onra bele realiza mós reuniaun ida, ho objetivu hametin kompromisu ho vizaun integrada kona-ba utilizaun sustentável husi tasi iha ita-nia jurisdisoens nasionais, liuhusi kooperasaun internasionál, ne'ebé adota Planu Asaun Díli nian ba implementasaun Estratéjia Oseánika CPLP.

Ita halo akordu kona-ba áreas espesífikas kolaborasaun oioin, inklui kriaun Atlas Oseániku CPLP, kooperasaun iha preparasaun propostas kona-ba plataforma kontinentál alargada, promosaun investigasaun sientífika mariña ho konservasaun mariña no interkámbiu informasoens kona-ba investigasaun minerál iha bee kle'an.

Ita apoia mós ona inisiativas edukativas, inklui projetu pedagójiku ba mobilizasaun profesores, alunas ho sociedade sivil, ho objetivu sensibiliza sira kona-ba importánsia oseau iha ita-nia futuru kolektivu.

Iha inísiu fulan ida-né, ita-nia ministru sira reafirma ona potenciál transformadór Ekonomia Azúl, no reitera kompromisu ho prioridade lubun ida, ho destake iha prezervasaun biodiversidade mariña no jestaun peska sustentável, ho atualizasaun “Estratéjia CPLP ba Oseau”, liuhusi Planu Asaun 2025-2027.

Buat hirak-né hotu hatudu katak, maski ita-nia progresu bele neineik, maibé kontinua konsistente no determinadu.

Señoras no señores,

Ohin-né, ha'u hakarak reflete kona-ba pontu tolu, ne'ebé iha ha'u-nia opiniaun, merese ita hotu nia atensaun ho empenhu.

Iha primeiru lugár, mak soberania marítima ho rezolusaun fronteiras, iha segundu lugár, mak promosaun Ekonomia Azúl ba dezvoltimentu sustentável no, iha terseiru lugár, oinsá ita bele projeta liután, ita-nia vizaun estratéjika kona-ba oseanu.

1. Soberania marítima ho rezolusaun fronteiras

Estabelese definisaun ida ne'ebé klara kona-ba ita-nia espasus marítimus, inklui ita-nia tasi territoriál, zonas ekonómikas ekskluzivas ho plataformas kontinentais, hanesan pasu dahuluk no fundamentál atu dezvoltolve no utiliza ita-nia rekursus ho forma responsável.

Ne'e hanesan baze ba soberania, estabilidade ho dezvoltimentu sustentável oseanu. Laiha klareza kona-ba sé mak governa kada área husi tasi, mak sei difísil, no bele mós imposível, halo planu, jere, utiliza no proteje rekursus mariñus ho forma efikáz.

Ba Timor-Leste, finalizasaun delimitasaun fronteiras marítimas hanesan prioridade nasional ida desde restaurasaun ita-nia independénsia.

Tanba né mak ami foti desizaun, sein presedentes (katak buat ne'ebé nunca akontese), atu hahú primeira konsiliaun obrigatória tuir Konvensaun Nasoens Unidas kona-ba Direitu ba Tasi (CNUDM) atu delimita ami-nia fronteira marítima iha Tasi entre Timor ho Austrália. País ida-né lakohi adere ba mekanismus vinkulativus kona-ba rezolusaun litíjius tuir CNUDM, hodi nuné kria impase iha negosiasoens kona-ba fronteiras marítimas.

Desizaun ida-ne'e la fásil. Só bele foti depoizde halo konsultas alargadas ho parte relevante sira hotu no, importante liu, rona povu nia hakarak.

Desizaun atu hahú prosesu internasionál ida ne'ebé seidauk koko, lori riskus ho insertezas. Maski prosesu konsiliaisaun obrigatória tuir CNUDM ezije parte sira atu partisipa iha negosiasoens ho boa-fé, ho assisténsia husi sinku konsiliadores, sira mesak advogados ho especialistas internacionais famozus, importante nota katak prosesu né la vinkulativu.

Se parte sira la konsege hetan akordu ida iha prazu tinan ida, konsiliadór sira sei hato'o relatóriu ida ho rekomendasoens ba konsiderasaun husi parte sira hotu.

Prosesu né bele prorroga ho konsentimentu parte rua nian. Iha kazu Timor-Leste ho Austrália prorroga ba fulan neen, ne'ebé Komisaun Konsiliaisaun aproveita hodi servisu halo kolaborasaun di'ak ho parte rua atu negosia akordus espesiais kona-ba kampu gás naturál Greater Sunrise ho parseirus Joint Venture.

Maski ami hatene katak iha riskus ho inzertezas, maibé ne'e mak únika opsaun viável disponível atu delimita ami-nia fronteira marítima ho Austrália.

Konkista boot ne'e hanesan prova ida husi prinsípiu katak disputas entre nasoens, maski ne'ebé envolve kestoens kompleksas no sensíveis, bele no tenke rezolve ho dame no tuir direitu internasionál.

Finalizasaun ami-nia fronteira marítima marka mós pontu virajen boot ida iha ami-nia relasoens bilaterais ho Austrália. Permite paíz rua ne'e avansa ho konfiansa renovada, hodi konsentra iha áreas kooperasaun foun, inklui iha defeza, ekonomia, teknolojia no konetividade.

Agora ami iha hela prosesu negosiasoens ho Indonézia atu konklui delimitasaun husi ami-nia fronteira marítima.

Lisoens ne'ebé ami aprende ona iha jornada ne'e, relevantes ba ita hotu-hotu. Iha mundu tomak, kuaze duzentas fronteiras marítimas seidak rezolve. Iha kontinente afrikanu, foin 35% fronteiras marítimas mak delimita ona. Dezafius hanesan ne'e ita bele haree iha Sudeste Aziatiku, iha Pasífiku no iha Kaíbas.

Rejiaun Pasífiku, agora ne'e vulnerável liután hasoru impaktus husi alterasoens klimátikas no nível tasi sa'e. Alterasaun hirak-né muda mós liñas kosteiras no halo sai urjente liután ba Estadu sira hotu atu delimita sira-nia zonas ho fronteiras marítimas.

Finaliza fronteiras la'ós tarefa simples. Ne'e prosesu nasional kompleksu ida ne'ebé envolve konsiderasoens istórikas, jeográfikas, polítikas, jurídkas, sosiais no ekonómikas.

La rezolve fronteiras bele difikulta jestaun rekursus no enfrakese aplikasaun lei. Bele kria lakunas iha oseanu ne'ebé iha atividade ilegál barak, inklui peska ilegál, tráfiku ho krimes ambientais.

Bele mós kria tensoens ho konfliktus entre nasoens, ne'ebé bele sai boot no hamosu instabilidade rejional ou mezmú internasionál. Tensaun iha Tasi Sul Xina ho konfliktu foin daudaun entre Tailândia ho Kamboja hanesan ezemplus klarus kona-ba instabilidade rejional tanba disputas kona-ba fronteiras.

Tanba razaun ne'e, mak ha'u enkoraja Estados-Membru CPLP tomak atu kontinua reforsa diálogo ho kooperasaun ba delimitasaun ne'ebé pasífika no ekitativa kona-ba fronteiras marítimas, tuir direitu internasionál no, liuliu, tuir prinsípius CNUDM.

2. Promosaun Ekonomia Azúl ba dezvoltimentu sustentável

Segunda kestaun mak promosaun Ekonomia Azúl, ne'ebé iha potenciál boot tebetebes ba dezvoltimentu sustentável ita-nia nasoens.

Timor-Leste situadu iha sentru Triángulu Korál. Nune'e, aleinde hetan benefísiu husi rika biodiversidade mariña, ho poténsiál boot ba dezvoltamentu ekonómiku, aumenta mós responsabilidade iha saúde ekolójika planeta.

Ami-nia bee serve hanesan korredór importante ba espésies migratórias, hanesan baleias-azuis-pigmeias. Agora ne'e, altura loloos atu ita haree baleias ho golfinhos iha ami-nia kosta. Karik ita-boot sira iha oportunidade, labele haluha halo.

Governu Timor-Leste foin daudaun aprova versaun preliminar *“Política no Planu Asaun ba Promosaun Ekonomia Tasi ne'ebé Reziliente no Sustentável iha Timor-Leste, 2025-2035”*. Política ne'e, ne'ebé atualmente iha fase finalizasaun depoizde prosesu konsulta pública boot, hanesan estratégia ida ba abordajen ne'ebé moderna, ambientalmente responsável no sentra iha ema, no ba dezvoltamentu sustentável nasaun.

Política ho Planu Asaun ne'e hanesan roteiro ida ba kresimentu integradu no inkluzivu setores kosteiros, mariños ho marítimus país nian.

Ba ami, urgente tebes diversifika ami-nia ekonomia, jera rendimentus ba ami-nia povu no kria oportunidades empregu ba ami-nia joven sira.

Husi sorin seluk, ho Política ne'e, ami sei contribui mós ba vizaun boot CPLP nian kona-ba promosaun, dezvoltamentu ho konservasaun rekursus mariños ho nia ecossistemas.

Tanba ne'e, ha'u louva, ha'u-nia biin no maun-alin sira husi CPLP ne'ebé fó ona passos importantes iha jornada né.

Portugal hatudu ona nia lideransa iha domínios siénsia, teknolojia no konservasaun mariñas, hodi sai país ida hotu ne'ebé dedika liu 30% husi nia áreas mariñas ba konservasaun.

Kabu Verde promove ona ekoturizmu mariñu sustentável.

Brazíl halo progresus boot iha áreas konservasaun ho promosaun literasia oseánika.

São Tomé e Príncipe nia territóriu tomak klasifikadu hanesan Reserva Biosfera UNESCO.

Ita-boot sira barak mak hahú ona prosesu uluk liu ami, no ami aprende daudaun ho ita-boot sira-nia experiéncias atu haree oinsá bele adapta ba ami-nia kontektu.

Ita tenke kontinua garante katak ita la'ós de'it simples seguidores ou facilitadores atu país dezenvolidu sira de'it mak explora no hetan benefísius husi oseanu, enkuantu ita-nia povu sira depende nafatin ba sira ba sira-nia subsisténsia.

3. Oinsá bele projeta vizaun estratéjika CPLP nian ba oseanu

Últimu pontu ne'ebé ha'u hakarak foti mak projesaun vizaun estratéjika CPLP.

Potensiál boot tebetebes,maibé dalan atu allkansa potensiál ne'e, nem sempre fásil. Hanesan pekenu Estadu insulár ein-dezenvolvimentu, no ha'u fiar katak ha'u-nia kolega sira husi pekenas nasoens insulares CPLP bele mós identifika an ho situasaun ne'e, ita hasoru hela izolamentu jeográfiku, merkadus limitadus ho restrisoens teknolójikas no kapasidade umana.

Maski ho ita-nia biodiversidade mariña no potensiál natural, ita sente falta, iha área barak, hanesan kapasidade, teknolojia ho koñesimentus espezializadus nesesárius atu explora no hetan benefísiu tomak husi rekursu hirak-né. Dezigualdade iha asesu ba koñesimentu no ferramentas né, aumenta fosu (katak, kle'an/ku'ak boot ne'ebé haketak) paízes

dezenvolvíduz ho paízes ein-dezenvolvimentu, liuliu pekenus Estados insulares no kosteirus hanesan ita-nian.

Realidade hirak-né signifika katak ita-nia dalan la bele hanesan ho país industrializadu sira. Ida-ne'e labele haree hanesan fali limitasaun maibé hanesan apelu ida ba kriatividade ho determinasaun.

Ita tenke garante katak ita-nia dalan ba dezenvolvimentu bele adapta ba ita-nia realidades, ita-nia povu bele simu no orienta ba prioridades ne'ebé ita mak identifika. La'ós ita de'it mak deside. Ita mak tenke deside no mós lidera ho implementa rasik, ho apoiu husi parseirus internasionais dezenvolvimentu.

Ohin-loron, teknolojia mak hanesan xave atu loke potenciál oseanu, hahú husi mapeamentu tasi okos to'o monitorizasaun peska ilegál ho avansu iha bioteknolojia mariña. Maibé, nasaun barak mak sei dook husi avansu hirak-ne'e.

Purezemplu, bainhira aborda kona-ba alterasoens klimátikas, hanesan dezafiu globál sentrá ida, importante mak rekoñese katak pekenus Estados insulares ein-dezenvolvimentu la'ós responsáveis ba aumentu temperaturas globais. Portantu, maski ita hotu simu responsabilidade atu enfrenta krize ne'e, ita-nia esforsus tenke tau iha konsiderasaun nesesidade atu hadi'a bein-estár ho meus subsisténsia ita-nia povu nian, ne'ebé barak mak moris kiak, nune'e mós ho ita-nia kapasidade no kontribuisaun ne'ebé limitadas ba problema ne'e.

Aliás, dezde Akordu Paris, emisoens gases ho efeito hanesan estufa 10% aas liu tinan sanulu liubá. Resposta ba alterasoens klimátikas, inklui liuhusi adosaun solusoens kona-ba enerjia verde, rekér teknolojia ho kapasidade. Iha realidade, menus husi 1% investimentu ho transferénsia tecnologia relasiona ho klima mak to'o iha paízes ein-dezenvolvimentu, hodi halo sai difísil lahalimar ba ita atu alkansa tranzisaun ne'ebé justa.

Dezafiu hanesan ne'e eziste mós relasiona ho poluisaun mariña husi plástikus. Estilus (ka, maneira) moris husi pekenas illas ho paízes ein-dezenvolvimentu jera rezíduus plástikus menus liu duké paízes dezenvolidus. Maibé, atu hasoru problema global né, ita presiza rekursus finanseirus, teknolojia ho koñesimentu kona-ba oinsá jere no resikla rezíduus, ne'ebé kontinua limitadus iha maioria ita-nia paízes.

Foin daudaun, ita akompañia diskusoens kona-ba minerasaun iha bee kle'an sira iha Área ho potenciál ekonómiku rekursus jenétikus mariñus ne'ebé hetan iha jurisdisoens nasionais laran no iha li'ur. Atu regulamenta no garante asesu ne'ebé justu ho partilla benefísius, Nasoens Unidas foin mak adota terseiru akordu ba implementasaun tuir CNUDM, relasiona ho “Konservasaun no Utilizasaun Sustentável Biodiversidade Mariña iha Áreas ne'ebé La tama iha Jurisdisaun Nasionál” (Akordu BBNJ/Tratadu Altu Mar), ne'ebé país balu, inklui Timor-Leste, ratifika ona instrumentu ne'e.

Maski ita simu ho laran kontente deskobertas sientífikas foun ho avansus teknolójikus, ita tenke rekoñese katak país barak seidak iha kapasidade téknika no teknolójika atu partisipa ativamente iha kampu emerjente hirak-né.

CPLP, ho nia diversidade, língua ho objetivus dezenvolvimentu komúns, bele dezempeña papel úniku iha promosaun partisipasaun ekitativa. Ita bele halo ida-ne'e, hanesan kria debates internacionais hodi refleto kona-ba ita-nia intereses komúns no reforsa kooperasaun iha áreas siénsia, investigasaun, edukasaun ho inovasaun.

Hamutuk, ita bele harii plataforma luzófona ida ba interkámbiu teknolojia oseánika, ne'ebé liga ita-nia universidades, institutus investigasaun ho indústrias iha kontinente hotu-hotu.

Hamutuk, ita bele projeta ita-nia lian ho koñesimentu no autoridade boot liu.

Señoras no Señores,

Ita-nia istória hatudu katak oseanu sempre sai hanesan ponte boot ida, nunka hanesan barreira, entre ita-nia povus. Nia mak lori ita-nia bei'ala sira, ita-nia língua komún ho ita-nia trasus kulturais ba mundu tomak.

Ohin-loron nia mak lori ita hotu nia esperansa moris ne'ebé di'ak liu ba ita-nia povu tomak ho ita-nia responsabilidade kolektiva kona-ba futuru ida ne'ebé sustentável.

Mai ita kontinua hametin kooperasaun ne'e, proteje ita-nia oseanu, kapasita ita-nia sidadaun sira no garante katak jerasaun futura sira bele simu husi ita, la'ós tasi ida nakonu ho dezafius, maibé tasi ida ho oportunidades ne'ebé sira bele partisipa ho orgullu boot.

Muitu obrigadu.

Kay Rala Xanana Gusmão